

bb. 32./ idő ... folyt./ 11

változóan felhős idő, elszórtan kisebb havazással. mérsékelt, napközben megerősödő északi, északkeleti szél, hajnalban egy-két helyen ködképződés. a rendkívül hideg idő folytatódik.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn mínusz 3, mínusz 8 fok között./mti/

--

a belföldi szerkesztőség híreinek jegyzéke

-cz/e

1973. december 2.

1. rák elleni küzdelem
2. magyar-bolgár egészségügyi kapcsolatok
3. zenei fórum
4. miskolci fiatalok
5. egri bor
6. veres mihály kiállítása
7. ötvös kiállítás
8. csokonai verseny
9. fazekas-kiállítás
10. szot-küldöttség utazott finnországba
11. debreceni küldöttség
12. kgst ülészek
13. időjárás
14. téli tárlat szolnokon
15. családi és társadalmi ünnepek
16. „békés megyei románok,,
17. papp györgy kiállítása
18. ezer alkalmi „böllér,,
19. halálos balesetek
20. tűzhalál
21. téli kikötőben a hajók
22. ózsuta-vadászat
23. élőnyul-vadászat
24. kiránduló karavánok
25. bányász kulturális hetek
26. napsütéses zimanko
27. mari fiatalok
28. ünnepek előtti
29. 28vagon
30. 30 éves az erkell ferenc
31. megnyílt a miskolci
32. hírjegyzék

--

- v é g e -

- 20 -

18.10/11

T. B. M.

készült az mti belpolitikai szerkesztőségében
főszerkesztő: burján sándor
szerkesztette: koncz antal

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém utca 5-7. Telefon:159-490

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1973. december 3.

bb. 1. hosszútávú program kisést kereskedelmi hálózatának fejlesztésére

1 gy/fk/e hi hgy

1973. december 3.

tavaly kisést 261 élelmiszer- és iparcikk üzletében több mint 815 millió forint értékű áru fogyott el. a kerület üzletei zsúfoltak, ma már nem felelnek meg az igényeknek. a fejlődést figyelembe véve - 1985-ig új városrész-központ, mintegy 20 000 korszerű lakás épül fel a munkáskerületben - a kerületi tanács kidolgozta a kereskedelmi ellátás továbbfejlesztésének tervét, amelyről a legutóbbi végrehajtó bizottsági ülésen tárgyaltak.

szó volt ott arról, hogy kisést jelenlegi kereskedelmi hálózata nemcsak adottságait tekintve, de elhelyezkedés szempontjából is sok kívánnivalót hagy maga után. az üzletek zömmel a főutvonalak mentén, a kossuth tér és a bajcsy zsilinszky tér környékén helyezkednek el. egyes területeken - mint például a kertvárosban - egyáltalán nincs, vagy igen kevés a kereskedelmi egység. a vizsgálat szerint a teljes áruforgalom 57 százalékát az élelmiszerkereskedelem adja. az ételféleségek forgalmának utóbbi tízéves fejlődése több mint 11 százalékkal felülmulta a budapesti átlagot. ez arra utal, hogy a kiséstiek otthonukhoz közel vásárolják meg az ebédnek, vacsorának valót.

/folyt.köv./

- 1 -

13

bb. 1. /hosszútávú program...folyt./e

1975-re várhatóan 69 ezerre, tíz évvel később becslések szerint 91 000-re növekszik a városrész lakosainak száma. a hálózatfejlesztési tervet úgy alakították ki, hogy egyenletes kereskedelmi ellátást biztosítsanak a nagy kiterjedésű városrészben: 3 600 lakosra 1 300 négyzetméternyi bolt-hálózatot terveznek. az épülő új városközpont területén csaknem 12 600 négyzetméternyi üzlettér szanálására van szükség. 1985-ig összesen 23 670 négyzetméter területen kell élelmiszer, ruházati, iparcikk és szolgáltatási helyeket felépíteni. a kerületi tanács öt körzetet alakított ki: a vöröshadsereg utja - ferihegyi ut - vasút által határolt, továbbá a vöröshadsereg utja - mátyás király utca - ady endre ut - vörös október utca által határolt körzetekben lesz majd a kerület kereskedelmi centruma. a városközpont fokozatos kiépítésével a körzetekben a felépülő kereskedelmi és szolgáltatási létesítmények nemcsak a környék lakosságát, hanem az „átmenő forgalmat”, - mintegy 400 000 embert - is kiszolgálják. /mti/

...

bb. 2. magyar élelmiszeripari hetek három kontinensen

1 sz/fk/e 1e hgy

1973. december 3.

a külkereskedelmi vállalatok ezekben a hetekben kötik meg jövő évi export-import szerződéseik nagyrésztét, készítik terveiket a nemzetközi vásárokon, áruminta-bemutatókon való részvételre, megszervezik a magyar napok, hetek eseményeit.

a terimpex, a monimpex és a hungarofruuct a napokban fejezte be tárgyalásait az nszk-beli hertie és bilka áruházi hálózat képviselőivel. a megállapodás értelmében a három magyar külkereskedelmi vállalat 1974 februárjában magyar mezőgazdasági és élelmiszeripari termékekből ismét áruházi hetet rendez az nszk-ban. az eladással egybekötött bemutatókat több mint száz áruházban szervezik meg. az étel- és italbemutatók, kóstolóalkalmával a nyugatnémet vásárlók a hagyományos magyar élelmiszerek, italok mellett megismerkedhetnek sok új exporttermékkel is, többek között az ízletes, csipős, magyaros készételekkel. a hungexpo szervezésében 34 neves hazai szakács is az nszk-ba utazik majd, hogy megismertesse a magyar konyha- és szakácsművészetet, a mavad pedig vadásztalálkozókat rendez több nagyvárosban.

/folyt.köv./

- 2 -

10

bb. 2. /magyar élelmiszeripari...folyt./e

a három magyar élelmiszeripari külkereskedelmi vállalat az idén összesen több mint 2 millió márka értékben exportált az nszk-ba. a legtöbbet husipari készítményekből és vágottbaromfiból adták el, pecsenyekacsából csaknem 10 000 tonnát.

az előzetes jövő évi program szerint az nszk-balíhez hasonló nagyszabású élelmiszeripari magyar heteket rendeznek franciaországban, svájcban, japánban, svédországban és első ízben az egyesült államokban, ahol a legutóbbi években nőtt meg a magyar élelmiszerek és főleg a dobozos sonkakészítmények iránti kereslet. az áruházi heteken kívül több mint 30 nemzetközi vásárra, kiállításra nevezett be a három külkereskedelmi vállalat. /mti/

...

bb. 3. ujjzenei ismeretterjesztő műsorok a rádió 1974-es programjában

1 nm/mm/e hi hgy

1973. december 3.

elkészültek a rádió zenei mépművelési rovatának 1974-es tervei. az új rádiós évadban jónéhány nagy érdeklődésre számot tartó sorozat indul. várnai péter szerkesztésében rendszeresen jelentkezik majd a „hanglemez világsiker”, című többrészes adás, s egy-egy olyan felvételt mutat be a sokmillió nézőnyilvánoságnak, amelyik kitűnő minősítést ért el a nemzetközi hanglemezpiacon. zene és interpretáció címen pedig másik érdekes sorozat kezdődik, amelynek lényege: híres előadók felfogásának, művészi alkotó munkájának egybevetése és elemzése. a „zenélő magyarország”, vidéki zeneélet gondjait, körülményeit igyekszik majd stúdióvitákban felderíteni fővárosi és vidéki zeneesztéták, művészek meghívásával.

nem hiányoznak a választékból a különböző emlékműsorok sem. szabócsi bence születésének 75. évfordulója alkalmából, a jövő év augusztusában a nagy zenatudós tiszteletére megismétlik a „választon”, című műsort. a smetana jubileumra két külön előadással emlékeznek, míg prokofjev zeneszerzői arcképet szovjet muzikológus, akszjuk professzor mutatja be a hallgatóknak. „az ismeretlen bruckner igazi arca”, című összeállítás ugyancsak az évforduló tiszteletére hangzik el, s hasonló produkció készül schönbörg világáról is.

/folyt.köv./

- 3 -

10

bb. 3. /uj zenei...folyt./e

nagy érdeklődést vált ki bizonyára a rádió zenei népművelési rovatának 1974-ben induló két kodály-sorozata is. breuer jános „kodály zoltán a világsiker útján”, címmel hat alkalommal ismerteti a nyilvánosság előtt nagy zeneszerzőnk határainkon túli felfedezésének történetét, míg kecskeméti istván „a dal kodály zoltán költészetében”, címmel készít hét részből álló műsort.

ujdonságnak szánják a szerkesztők a vers és dal című adásokat, amelyeket az irodalmi főosztállyal közösen készítenek majd a következő év folyamán. /mti/

-...-

bb. 4. százhusz rekonstrukciós fejlesztés az ipari szövetkezetekben

i ol/pá/e ie hgy

1973. december 3.

az ipari szövetkezetek 1971-ben induló tízéves fejlesztési programjának végrehajtásáról tájékoztatták az okisz-ban az mti munkatársát.

a negyedik ötéves terv első felében - az előirányzatnak megfelelően - összesen mintegy 3,4 milliárd forint értékű népgazdasági beruházás valósult meg a szövetkezetekben. az ötéves terv időszakára előirányzott 383 szövetkezeti rekonstrukciós fejlesztésből az idén több mint 120 készül el. a fejlesztésben résztvevő szövetkezetek hasznos alapterülete eddig mintegy 150 ezer négyzetméterrel gyarapodott. többlettermelésük a tervidőszak végére várhatóan meghaladja a 7.3 milliárd forintot.

különösen nagy súlyt helyeznek a szolgáltató létesítmények fejlesztésére. a gépjárműjavítás terén a leggyorsabb a fejlődés; eddig 12 új szerviz építése és kilenc régebbinek a rekonstrukciója fejeződött be. ezzel a szövetkezeti szervizek száma 83-ra emelkedett. további 13 új szerviz építésével és a tervezett 30 rekonstrukcióval a munkaóra kapacitás 1975-re hozzávetőleg 5.9 millióra nő.

főként vidéken számottevő a textiltisztítás fejlesztése; a tervidőszak első felében létesült 17 új üzem közül 15 a vidék ellátását javítja. az ipari szövetkezetek textiltisztító üzemének, szalonjainak száma ezzel 37-re emelkedett.

/folyt.köv./ √ 1971. óta az országban 31 szolgáltatóházat adtak át.

öb. 4. /százhusz...folyt./e

a tervidőszak végéig még felépülő 6-7 új üzemet, illetve szalont is számításba véve a szövetkezetek elérhetik az évi 6250 tonna mosási és 1.3 millió darabos vegytisztítási kapacitást.

az okisz-ban hangsúlyozták: a tízéves fejlesztési program teljesítésének sikere megkívánja a már megkezdett beruházások befejezésének gyorsítását, mielőbbi bekapcsolásukat a termelésbe és a korszerű munka- és üzemszervezést, hogy az új kapacitások minél hatékonyabbak legyenek. /mti/

bb. 5. új hanglemezek karácsonyra

1 ró/gk/e hi hgy

1973. december 3.

a közelgő Ünnepek alkalmából a magyar hanglezeggyártó vállalat egymás után hozza forgalomba új kiadványait, hogy minél gazdagabb választék álljon a vásárlók rendelkezésére. a legfrissebben megjelent lemezek között különlegességnek számít a camerata hungarica kétlemezes albuma, amely a xvi-xvii. századi magyarországi zenei élet emléke és a vietoris-család tulajdonából előkerült kéziratok kottagyűjtemény. a kódex több mint 350 zeneművből válogatta össze czidra lászló és a camerata hungarica a lemezek anyagát, s azt alapos zeneörténeti kutatómunka alapján hiteles módon szótaltatják meg.

ránki dezső 1969-ben megnyerte a zwickau-i schumann zenei versenyt. még be sem fejezte tanulmányait, amikor 1972 őszén chopin-lemezét a párizsi charles cross akadémia nagydíjjal tüntette ki. ez a lemez jelent most meg a hazai piacon. az op. 10. etűdsorozat, a h-dur nocturn /op.9. no.3./, a g-moll /op.23./ és az f-dur /op.38./ balladák szótálnak meg róla. két további ránki dezső-lemez is piacra kerül, beethoven c-moll „patetikus”, és c-dur „waldstein”, szonátája mellett a fisz-dur op. 78-as szonáta van az egyik lemezen, míg a másikon schumann-művek szerepelnek, a c-dur fantázia, az op. 18. arabeszk és a teljes „gyermekjátékok”, - sorozat.

/folyt.köv./

17

bb. 5. /uj hanglemezek...folyt./e

Joseph Haydn emberöltőnyi időt élt Magyarországon, a hazai hanglemezgyártás ezért külön figyelmet fordít műveinek kiadására. Szimfóniái közül sok közismert remekmű, de mintegy kétharmad részét alig ismeri a zenekedvelők tábora. Ezek közül kettőnek, a no. 67. f-dur-nak és a no. 68. b-durnak jelenik meg felvétele, a magyar kamarazenekar előadásában.

A XIX. század nem magyar zeneszerzői közül Johannes Brahms ismert a legalaposabban korának magyar muzsikáját. Ennek legmeggyőzőbb bizonyítéka a magyar táncok 21 darabja. A teljes sorozat most jelenik meg először magyar lemezen, teljes egészében, s a Győri Filharmonikusok játsszák Sándor János tolmácsolásában. Ugyancsak a Győri Filharmonikusok és Sándor János előadásában készült lemez Johann Strauss legnépszerűbb keringőiből és polkáiból. A klasszikus könnyűzene mellett a mai szórakoztató muzsika híveinek szerez örömet Koncz Zsuzsa ötödik nagylemeze, amely „jelbeszéd” címmel került a boltokba. /mti/

bb. 8. tizenkét vagon Libamáj

vid/e kz hgy

1973. december 3.

Még tart az utóbbi évek legsikeresebb kővárli idénye a kecskeméti baromfifeldolgozó vállalatnál. Az idén gyakori volt az ötven dekán, sőt az egy kilón felüli Libamáj is. Az ingyenségnek továbbra is osztatlan a sikere külföldön. Ez az egyik leggazdaságosabb értékesíthető baromfifelsőrész. A vállalat ezért ösztönzi a Libamájokat: az átlagon felüli Libamájért prémiumot ad. Ilyen címen az idén is többmillió forintot fizetett ki. Az érdekezésség megteremtésének eredményeként fel is lendült a Libahizlatási kedv. Az idén a szokásos 7-8 vagon helyett 12 vagon Libamájat értékesített a kecskeméti gyár. Jég közé rakva Franciaországba, az NSZK-ba és Svájcba exportálja híres termékét. /mti/

- 6 -

bb. 6. pezsgő almából

vid/e kz hgy

1973. december 3.

Gyümölcspezsgőt állít elő, az országban elsőnek a Hosszúhegyi Állami gazdaság. A Jóhírű Kertgazdaságban a gyümölcsstermelést egészíti ki az új Üzem. A gyümölcspezsgő alapanyaga az apróbb, értéktelenebb almából készült bor. Az aromás, aranyárga almapezsgő karácsonyra már az üzletekbe kerül. Palackként 28 forintos áron. Jövőre már 300 000 palack almapezsgő készül a gazdaságban. Exportálnak is belőle. /mti/

bb. 7. iszapban telelnek az angolnák

vid/e kz hgy

1973. december 3.

A Fertő-tón befejeződött az idei angolnahalászat. A tavon dolgozó nyolc halász 80 mázsa angolnát fogott, amit a Győri előrehalásztati termelőszövetkezet Ausztriába és a német szövetségi köztársaságba exportált. A hideg idő hatására az angolnák elvermeltek, elbujtak az iszapba. Az intenzív haltelepítések hatására az utóbbi években a Fertő-tó magyarországi szakaszán is növekedett a fogás és észrevehetően gazdagodott a tó halállománya. Az idén nagyobb mennyiségben fogtak ki a tóból pontyot, csukát és harcsát is. /mti/

bb. 9. plakettek a szakmunkástanulóknak

vid/e kz hgy

1973. december 3.

A Sárvári 409. számú szakmunkásképző intézet kérésére két plakettet tervezett Németh Mihály szobrászművész. Az egyik rudas Lászlót, az intézet névadóját ábrázolja, a másikon pedig az iskola látható. A plaketteket az évente megrendezendő iskolai tanulmányi versenyek győztesei kapják, illetve azoknak a diákoknak és tanároknak ítélik oda, akik a legtöbbet tesznek a fiatalokért. Erről az iskola kizs. szervezete dönt majd. /mti/

- 7 -

bb. 10. dr. biró józsef stockholmba utazott

1973. december 3.

t st/gk/e hgy

dr. biró józsef külkereskedelmi miniszter hétfőn stockholmba utazott, ahol az 1973-78. évekre szóló magyar-svéd hosszulejáratu kereskedelmi megállapodást írja alá.

külkereskedelmi miniszterünk stockholmban megbeszéléseket folytat Kjell-Olof Feldt kereskedelemügyi és Rune Johansson iparügyi miniszterrel a két ország gazdasági kapcsolatainak fejlesztéséről.

x x x

/folyt.köv./

bb. 11. közlekedési nehézségek a nagy hidegben

1973. december 3.

i jf/tr/e hgy

a rendkívüli hideg időjárás közlekedési nehézségeket okozott hétfőn reggel a fővárosban. annak ellenére, hogy az autóbusz garázsokban és a szabadtéri parkolóhelyeken a bkv külön szolgálatot szervezett, 60-70 autóbust csak késve tudtak indítani; a légvezeték, az ajtók és más szerkezeti részek a mínusz 15 fokos éjszakai hidegben elfagytak, és így a járművek forgalomba állítása nehézséget okozott. a nagy hidegnek tulajdonítják azt is, hogy három helyen leszakadt a villamos felsővezeték; emiatt három villamosjárat forgalma szünetelt. /mti/

bb. 12. egészségügyi küldöttség utazott csehszlovákiába

1973. december 3.

k vt/gk/e hgy

dr. Tóth Béla egészségügyi miniszterhelyettes vezetésével hétfőn reggel küldöttség utazott a csehszlovák szocialista köztársaságba. a delegáció megtárgyalja és aláírja a magyar-csehszlovák egészségügyi együttműködési egyezmény 1974-75. évre szóló munkatervét. /mti/

9.53/e

- 8 -

Tóth

bb. 13. népfrent-küldöttség utazott az ndk-ba

1973. december 3.

tm/e hgy

szemők józsefnek, a hazafias népfrent országos tanácsa alelnökének vezetésével hétfőn reggel népfrent-küldöttség utazott a német demokratikus köztársaságba. a küldöttség a kapcsolatok továbbfejlesztésének kérdéseiről tárgyal. /mti/

bb. 15. Todor Zsivkov vezetésével bolgár párt- és kormányküldöttség érkezett budapestre

1973. december 3.

t/bc/tf/mm/rj zs

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának és kormányának meghívására hétfőn délelőtt hivatalos, baráti látogatásra Magyarországra érkezett a bolgár népköztársaság párt- és kormányküldöttsége.

a párt és kormányküldöttséget Todor Zsivkov, a bolgár kommunista párt központi bizottságának első titkára, a bolgár népköztársaság államtanácsának elnöke vezeti. a delegáció tagjai: Sztanko Todorov, a bkp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnöke, Zsivko Zsivkov, a bkp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, Penju Kiracov, a bkp kb titkára, Milko Balev, a bkp kb tagja, a delegáció vezetője, Andon Trajkov, a bkp kb póttagja, a bolgár népköztársaság külügyminiszterének első helyettese és Sztanoev, a bolgár népköztársaság budapesti nagykövete, aki a magyar fővárosban csatlakozott a küldöttséghez.

a testvéri bolgár nép küldötteleit meleg, baráti szeretettel, ünnepélyesen fogadták a ferihegyi repülőtéren. tíz órára több ezer fővárosi dolgozó gyűlt össze a repülőtéren, melyet magyar, bolgár és vörös zászlók, üdvözlő feliratok díszítettek.

/folyt.köv./ Lkb első titkára titkárságának

Tóth

-9-

bb. 15. / todor zsvkov... 1. folyt./rj

a bolgár nép küldötteinak fogadására csapatzászlóval felsorakozott a néphadsereg díszegysége.

a vendégek fogadására megjelent kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára, losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke; focok jeno, a minisztertanács elnöke, aczél györgy, apró antal, biszku béla, fehér lajos, kállai gyula, nemes dezső, németh károly, nyers rezső, az mszmp politikai bizottságának tagjai, óvári miklós és pulai árpád, az mszmp központi bizottságának titkárai. ott volt az mszmp központi bizottságának, a népköztársaság elnöki tanácsának és a kormánynak számos tagja, a politikai, a gazdasági és a kulturális élet sok más vezető személyisége. ott volt bojti jános, a magyar népköztársaság szófiai nagykövete. jelen volt a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja. eljöttek az ünnepélyes fogadtatásra a budapesti bolgár kolónia tagjai is.

néhány perccel tíz óra után tűnt fel a légtérben a magasrangu bolgár vendégek különgépe. a repülőtér betonjára lépő vendégeket elsőként kádár jános, losonczi pál, focok jeno és péter jános külügyminiszter üdvözölte.

felcsendült a rákóczi induló, majd a díszegység parancsnoka jelentést tett todor zsvkovnak. elhangzott a bolgár és a magyar himnusz, s közben 21 tüzérségi diszlövés dördült el a bolgár népköztársaság államfőjének tiszteletére. todor zsvkov kádár jános társaságában ellépett a díszegység előtt, s köszöntötte az egységet. fehéringes, vörös nyakkendő uttorok virágcsokrokkal kedveskedtek a vendégeknek, akik üdvözölték a fogadtatásukra megjelent magyar közéleti személyiségeket, a diplomáciai képviselők vezetőit és tagjait, továbbá a budapesti bolgár kolónia tagjait.

/folyt.köv./

10.45 rj

Tólló

- 10 -

bb. 15. / todor zsvkov... 3. folyt./rj

a bolgár kommunista párt központi bizottságának első titkára a fogadásra összegyűlt fővárosi dolgozókat köszöntötte. kádár jános társaságában elhaladt a budapestiek sorai előtt. magyar és bolgár zászlócskák emelkedtek a magasba, a fogadtatásra egybegyűltek hosszasan éltették a testvéri bolgár népet, a magyar népköztársaság és a bolgár népköztársaság népének megbonthatatlan barátságát.

az ünnepélyes fogadtatás a katonai egység díszmenetével fejeződött be, majd a vendégek gépkocsiba ültek és a magyar dílamférfiak társaságában szállásukra hajtattak. amerre a gépkocsisor elhaladt, a főváros lakói őszinte szeretettel, barátsággal köszöntötték a bolgár vendégeket. /mti/

--

bb. 14. 44 közúti baleset

i/jf/rj gk rj hgy

1973. december 3.

a hét végén 44 közúti baleset történt az országban. a balesetek következtében öt ember meghalt, 16-an súlyosan és 23-an könnyebben megsérültek.

x x x

kisszállás határában balogh kömpöcz sándor 35 éves gépkocsivezető, helyi lakos a tehergépkocsit nem a látási viszonyoknak megfelelő sebességgel vezette, s elütötte a vele azonos irányba haladó óra mihály 38 éves kisszállási lakost, aki a helyszínen meghalt. eljárás indult a tehergépkocsi vezetője ellen.

x x x

a sárkeresztúri vasútállomás közelében a személyvonat elütötte a sínek között figyelmetlenül közlekedő galambos józsef 43 éves székesfehérvári lakost, aki a helyszínen meghalt.

x x x

/folyt.köv./

10.53 rj

Tólló 30

- 11 -

bb. 14. / 44 közuti... 1. folyt./rj

hajdu-bihar megyében váncsod községben a rákóczi tisz homokhomokbányájában engedély nélkül homokot termelt ki ferenczi sándor 16 éves ipari tanuló, kerekes páál 24 éves segédmunkás és bodnár miklós 25 éves villanyszerelő, váncsodi lakos. a homokfal rájuk szakadt. a baleset következtében ferenczi sándor olyan súlyosan megsérült, hogy orvoshoz szállíts közben meghalt. kerekes páál súlyos, bodnár miklóst könnyű sérüléssel szállították kórházba. a vizsgálat folyamatban van. /mti/

bb. 16. lebontják a több mint 170 éves csepregi szállodát

vid/kz/rj hgy

1973. december 3.

csepregen megkezdték annak az épületnek a lebontását, melyet több mint 170 évvel ezelőtt szállodának és vendéglőnek építettek az akkori mezőváros számára. régi vásárok, buszuk és bálók alkalmával ez volt az egyetlen szórakozóhelye a csepregi és a környékbeli lakosoknak.

a felszabadulás után a földművelésszövetkezet vette át az épületet, s évente jelentős összegeket költött tatarozásra, belső átalakítására. a mai igényeknek azonban már nem felelt meg, megérett, a lebontásra. helyette, mintegy hatmillió forintos beruházással, korszerű kétszintes épületet emelnek. a földszintjén étterem, cukrászda, és eszpresszó, az emeletén pedig intézmények kapnak helyet. /mti/

bb. 17. közlekedési balesetek

i/jf/gk/rj hgy

1973. december 3.

tarr lászló 24 éves üzemmérnök, budapesti lakos személygépkocsiját figyelmen kívül vézte és az v. kerület toltubán körút 4. szám előtt elütötte lászló zoltán 41 éves segédmunkás, budapesti lakost, akit a mentők súlyos, de nem életveszélyes sérüléssel szállítottak kórházba. tarr lászló ellen eljárás indult.

a vi. kerület lenin körút és rudas lászló utca kereszteződésében levő villamosmegállóból szabálytalanul, korán indította el a 6-os villamost zajka lajos 50 éves villamosvezető, aminek következtében kátay margit 78 éves nyugdíjas, hódmezővásárhelyi lakos leesett a villamosról. súlyos, de nem életveszélyes sérüléssel szállították a mentők kórházba. zajka lajos ellen eljárás indult. /mti/

11.13 rj

- 12 -

bb. 10. / dr. biró józsef... 1. folyt./rj

magyarország és svédország évek óta nagy erőfeszítéseket tesz árucseré-forgalmának bővítésére, amelynek nyomán forgalmunk tíz év alatt két és félszeresére nőtt s kiegyensúlyozottá vált. forgalmunk így is meglehetősen alacsony, svédországból származó importunk s oda irányuló exportunk egyaránt körülbelül 130-130 millió svéd korona, vagyis 30-32 millió dollár körül mozog. magyarország elsősorban textiliát, cipőt, kesztyűt, bőrdíszmárut, sportcikkeket, butorokat, kempingfelszereléseket, husárkat, konzerveket, friss és mélyhűtött gyümölcsöt és főzeléket szállít. jól ismertek svédországból a magyar gyártmányú izzólámpák, fénycsövek, rádió- és tévékészülékek, acélaluminium kábelék és hengereltárak is. svédországból főként cellulózt, papírárut, műrostot, nyers és kikészített bőrt, nemesacélt, golyócsapágyat, műszereket, ırodagépeket vásárolunk. az utóbbi években jelentős mennyiségű gépipari terméket is importáltunk, továbbá teljes gyárberendezéseket.

mindkét ország felismerte, hogy külkereskedelmi forgalmunkat a leghatékonyabban kooperációk kiépítésével fokozhatjuk. jelenleg 38 magyar-svéd kooperációs megállapodás van érvényben, s hasonló számú megállapodás előkészítéséről tárgyalnak. igen eredményesnek bizonyult például az egri finomszerelvénygyár és a mecman cég együttműködése pneumatikus és hidraulikus vezérlőelemek gyártásában s értékesítésében. hasonlóan eredményes az ikarus és a volvo kooperációja, amely lehetővé teszi, hogy svéd atobuszokhoz magyar gyártmányú karosszériát használjanak fel.

dr. biró józsef és svéd partnereinek mostani tárgyalásaitól a termelési kooperáció további kiépítését, áruforgalmunk fokozását várják. /mti/

bb. 18. mezőgazdasági műszaki hét tiszaföldváron

vid/kz/rj hgy

1973. december 3.

szolnok megye szövetkezeti gazdái a téli időszakot arra használják fel, hogy megismerkedjenek a legújabb termelési rendszerekkel, felkészüljenek a következő év megnövekedett feladataira. e törekvés jegyében hétfőn tiszaföldváron mezőgazdasági műszaki hét kezdődött. dr. bereczki lajos, a megyei tanács elnökhelyettese nyitotta meg az egyhetes rendezvénysorozatot, majd dr. nyíri béla, a tot tartott előadást, a mezőgazdaság műszaki fejlesztésének kérdéseiről.

/folyt.köv./

elnökhelyettese

12.06 rj

- 13 -

bb. 18. / mezőgazdasági... 1. folyt./rj

a műszaki hét megnyitó napján négy kiállítás nyílt a nagyközségben. a tiszai vízellátás öntözőrendszerét, a korszerű kisgépeket, a szakkönyveket, illetve a mezőgazdaság egészségügyi helyzetét ismerttetik. a műszaki hét idején megrendezik a szocialista brigádok egészségügyi vetélkedőjét, tanácskozás lesz a háztáji állattartás kérdéseiről, a tsz-ek jogi problémáiról, majd - az eseménysorozat záró aktusaként - a szövetkezeti röplaj páva körök tartanak találkozót. /mti/

--

bb. 19. téli egyetem harkányban

vid/kz/rj hgy

1973. december 3.

dél-baranya híres gyógyfürdőhelyén, harkányban hétfőn ünnepelesen megnyílt az v. téli egyetem. a tit baranya megyei szervezete rendezte, harkány természeti, környezeti adottságai kitűnően megfelelnek ilyen rendezvényre, ezért itthon és külföldön egyaránt érdeklődnek iránta. ezuttal öt országból jöttek vendégek. a magyarokon kívül bulgáriából, Lengyelországból, az ndk-ból, csehszlovákiából és jugoszláviából. többen vannak olyanok, főként bolgárok, akik harmadszor, negyedszer tértek vissza.

a napsugár szállóban dr. t. mérey klára, a történettudományok kandidátusa, a tit történelmi szakosztályának elnöke mondott megnyitó beszédet.

a téli egyetem két hete alatt sok élményt nyújt hallgatóinak. mindjárt az elején megismerkednek a milliós vendégforgalommal harkány gyógyító hatású vizének történetével, a felfedezéstől napjainkig. akinek erre szüksége van, gyógykezelésben is részeseül. előadásokat hallgatnak pécs és baranya tudományos, kulturális és művészeti életéről, hazánk gazdasági, társadalmi fejlődéséről, ifjúságunk helyzetéről, a termelőszövetkezeti mozgalomról, a dráva menti felszabadító harcokról. megtekintik a megye idegenforgalmi nevezetességeit, pécsért, a nemzeti színházban a balett műsorát. ezenkívül népek barátsága kultúrest, a pécsi tv torony látogatása színesíti a programot. /mti/

--

12.15 rj

- 14 -

bb. 20. cola-tej - új üdítőitalt mutattak be békéscsabán

vid/kz/rj hgy

1973. december 3.

a békés megyei szikviz és szeszipari vállalat hétfőn békéscsabán bemutatta legújabb termékét, a cola-tejet. az új rendkívül kellemes ízű, élénkítő hatású üdítő ital alapanyagának 94 százaléka zsírtalanított tej, s így a fogyókurázók is tetszés szerint ihatják. dió kivonat, cukor, karamella és ételsav ad neki sajátos ízt. a cola-tej a hétfői bemutatón, mind a fiatalok, mind az idősebbek körében nagy sikert aratott. a vállalat a bemutató napján megkezdte a cola-tej árusítását. /mti/

--

bb. 21. gustaf bonde,

mm/rj zs hgy

1973. december 3.

a svéd királyság új magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete megérkezett budapestre. a nagykövetet érkezésekor nagy lajos, a külügyminisztérium protokoll osztályának vezetője üdvözölte. /mti/

--

bb. 22. bölcsődét avattak körmenden

vid/kz/rj hgy

1973. december 3.

negyven személyes bölcsőde nyílt hétfőn körmend új lakótelepén. a gyermekintézmény a helyi szervek, vállalatok és a lakosság széleskörű összefogásával készült terven felül. nagy szükség is volt rá, mert a nagyközség mindössze egy, már zsufolt bölcsődével rendelkezett.

ugyanezen a napon emlékeztek meg a nagyközség öregek napközi otthonának 10 éves fennállásáról. az otthon tíz év alatt 160 idős ember ellátását oldotta meg. jelenleg 70-en lakják, közülük kilencen a megalakulás óta. az „öslakók” rendkívüli szociális segítyt kaptak a tanácstól. az intézmény új szárnyal bővül, amelyben garzon-lakások épülnek a magukra maradt idős körmendieknek. /mti/

--

12.37 rj

- 15 -

bb. bb. 23. jugoszláv pártmunkás küldöttség érkezett budapestre

tm/rj zs hgy

1973. december 3.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának meghívására milorad sztanoevics-nek, a jugoszláv kommunisták szövetsége elnöksége tagjának vezetésével hétfőn jugoszláv pártmunkásküldöttség érkezett hazánkba. a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren csizmadia ernő, a kb osztályvezetőhelyettese fogadta. jelen volt dr. ziga vodusek, jugoszlávia magyarországi nagykövete. /mti/

bb. 24. új személyautó átadó telep csepelen

t kg/gg/e le hgy

1973. december 3.

az ország legkorszerűbb személygépkocsi-átadó telepe hétfőn nyílt meg csepelen a zápor utcában. a merkur személygépkocsi értékesítő vállalat telepének megnyitó ünnepségén csúri istván, a vállalat vezérigazgatója beszélt az autók átadását megelőző előkészítő munka műszaki-technikai színvonalának fejlődéséről. az ünnepélyes megnyitón részt vett szurdi istván belkereskedelmi miniszter, aki kitüntetésekkel adta át a 82 millió forintos költséggel elkészült telep építésében különösen kiemelkedő munkát végzett szakembereknek.

az országba érkező személyautókat a merkur kilenc telepén értékesíti. ez évben 75-76 ezer autó eladását bonyolítja le a vállalat, jövőre pedig előreláthatóan 80 000 zsigulit, daciát, wartburgot és más típusú autókat adnak át vásárlóknak. a legnagyobb értékesítő telep eddig is csepelen volt, de technikai berendezései már elavultak. ezért vált szükségessé az új telep megépítése, ahol a legkorszerűbb diagnosztikai berendezésekkel ellenőrzik az eladás előtt minden kocsi műszaki állapotát. a 6 000 négyzetméter alapterületű, tágas műhelyépületben egyebek között lengéscsillapító, fényoszóró beállító és automata autómossó berendezés könnyíti meg a felkészítést, az ugynevezett nullrevíziót. a szállítás- rakodás közben megrongálódott karosszériát gazdagon felszerelt lakatos- és fényezőműhelyben javítják ki. /folyt.köv./

13.35/e

- 16 -

Tóthor

bb. 24. /új személyautó...folyt./e

a biztonságos autózás etételeinek előkészítésére 760 négyzetméter alapterületű raktár szolgáltatja a pótlásra szoruló alkatrészeket, a kulturált várócsarnokban pedig autós szaküzlet várja az új gépkocsitulajdonosokat, hogy a tartozékokat, ápolási cikkeket beszerezhessék.

a merkur csepeli új telepén évente 40 000 autót adnak át. /mti/

bb. 25. a belföldi szerkesztőség anyagainak jegyzéke december 3-án 13.00 óráig:

se/e hgy

1973. december 3.

1. kispest kereskedelmi hálózata
2. élelmiszeripari hetek külföldön
3. zenei ismeretterjesztő műsorok
4. rekonstrukciós fejlesztés ipari szervezetekben
5. új hanglemezek
6. pezsgő almából
7. angolnák
8. libamáj
9. plakettek szakmunkástanulóknak
10. bíró stockholmba utazott
11. közlekedési nehézségek
12. EU-küldöttség utazott csehszlovákiába
13. népfront-küldöttség az ndk-ba
14. balesetek
15. bolgár párt- és kormányküldöttség érkezett
16. lebontják a csepregi szállodát
17. közlekedési balesetek
18. mg. műszaki hét
19. téli egyetem
20. cola-tej
21. megérkezett a svéd nagykövet
22. bölcsőde körmenden
23. jugoszláv pártmunkás küldöttség
24. új szgk átadó telep
25. hírjegyzék

/mti/

13.38/e

- 17 -

Tóthor

bb. 26. időjárásjelentés

ngy/e

1973. december 3.

a meteorológiai intézet jelenti december 3-án 13.00 órakor:

helyenként reggeli köd

az óceán felől enyhe és nedves légtömegek áramlanak a brit szigeteken keresztül a benelux-államok, a német-lengyel síkság, valamint a balti-tenger vidéke fölé. hatásukra ezeken a területeken változékony, sokfelé csapadékos, szeles az idő. az alpok és a kárpátok vidékén a hideg levegő nyugalomba jutott és átmenetileg a leszálló légmozgások következtében száraz és nagyon hideg az időjárás. a hajnali lehűlés néhány helyen egy-két fokkal még a 20 fokot is meghaladta. a hideg sarkvidéki levegő miután szárazföldünk középső részét elárasztotta, tovább folytatta útját a földközi-tenger, valamint a balkán-félsziget déli vidékei felé. vonulása során erős lehűlést és többfelé havazást okozott. a következő 36 órában a kárpát-medence időjárásának kialakításában a nyugat felől, főként magasabb szintekre érkező enyhe léghullámok is szerephez jutnak.

Minusz
házánkban vasárnap a dumántul nyugati, valamint miskolc környékén erősen, máshol csak gyengén volt felhős az ég. helyenként 3-5 órán át sütött a nap. a napsütés ellenére sem emelkedett a hőmérséklet kora délután mínusz 2, mínusz 9 foknál magasabbra, sőt a ködös helyeken egész napon át mínusz 10 fok körül maradt. az elmúlt 24 óra folyamán csak néhány helyen volt jelentéktelen mennyiségű havazás. hétfő hajnalra szélsőséges területi eloszlásban általában mínusz 10, mínusz 19, sőt északra keleten mínusz 20, mínusz 23, putnokon mínusz 25 fokig hűlt le a levegő. délelőtt folytatódott a szokatlanul hideg, északra keleten egy-két helyen ködös idő. a hőmérséklet 11 órakor általában mínusz 5, mínusz 13 fok között volt, a ködös miskolcon mínusz 17 fokot mértek.

budapestben vasárnap a hőmérséklet napi középértéke mínusz 7.5 fok volt, 10.1 fokkal alacsonyabb, mint a százéves átlag. ma 12 órakor budapestben a hőmérséklet mínusz 8 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 776 milliméter, változatlan.

várható időjárás kedd estig: hétfőn derült, hideg idő, legfeljebb egy-két helyen gyenge havazás. kedden nyugat felől felhősödés, elsősorban nyugaton és északon szórványos havazással. helyenként reggeli köd. mérsékelt, változó irányú, később megélénkülő déli, délnyugati szél. az éjszakai lehűlés erős marad. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: mínusz 10, mínusz 15 fok között, északkeleten mínusz 20 fok körül. legmagasabb nappali hőmérséklet kedden: mínusz 2, mínusz 7 fok között.

/folyt.köv./
13.45/e

Tótk

- 18 -

bb. 26. /időjárás...folyt./e

távolabbi kilátások péntek reggelig:

felhős, párás, többfelé ködös idő. kisebb havazás, később havaseső. a hőmérséklet emelkedik. legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek eleinte mínusz 9, mínusz 14, később mínusz 3, mínusz 8, a legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte mínusz 4, mínusz 9, később mínusz 3, plusz 2 fok között. jelentős mennyiségű /legalább 5 milliméter/ csapadék az ország területének 10 százalékán várható.

a duna vizállása budapestnél 203 centiméter. /mti/
-.-

bb.27. ételmérgezés egerben - javult a betegek állapota

vid/kz/ra ngy

1973. december 3.

hétfőn már 22-re emelkedett azoknak a betegeknek a száma, akiket az utóbbi négy napon ételmérgezéssel szállítottak az egri megyei kórház fertőző osztályára. a vizsgálat során kiderült, hogy valamennyien az egri marx károly utcai állami gazdasági husboltban vásároltak lángolt kolbászt. feltételezik, hogy ennek a romlottsága okozta a mérgezést.

a hétfői orvosi tájékoztatás szerint a betegek állapota javult, még most is súlyos, de már nem életveszélyes. nyolctiz nap múlva várható felgyógyulásuk. a mérgezés okát a laboratóriumi vizsgálatok elvégzése után tudják csak pontosan meghatározni

a rendőrség a felelősség megállapítására vizsgálatot indított. /mti/
-.-

13.35/ra

Tótk

-19-

bb.28. csehszlovák szimfónikus zenekar sikere heves megyében

vid/kz/ra hgy

1973. december 3.

egy hétfőig tartózkodott heves megyében a csehszlovák hadonin város hatvan tagú szimfónikus zenekara, az egri szimfónikus zenekar közel múltban lezajlott csehszlovák turnéját viszonozta. a vendég együttes egerben, hatvanban és hevesen lépett a közönség elé. a nagyszerű zenei estek után megismerkedtek eger nevezetességeivel, heves megye festői tájaival.

a csehszlovák szimfónikus zenekar hétfőn hazautazott heves megyéből./mti/

--

bb.29. a közlekedési balesetek megelőzésének egyik legfontosabb feltétele a megfelelő közlekedési morál - kiállítás a bm bemutató termében

t/vt/tr/zs/ra hgy

1973. december 3.

„közlekedési morál 73.,” címmel hétfőn kiállítás nyílt a belügyminisztérium népköztársaság utca 55 szám alatti kiállítótermében. a megnyitón - amelyen résztvett baranyai györgy rendőrvézérőrnagy, a budapesti rendőrfőkapitányság vezetője is - ladvanszky károly rendőrezredes, a belügyminisztérium közlekedési csoportfőnöke hangsúlyozta: a balesetek megelőzésének egyik legfontosabb feltétele a megfelelő közlekedési morál.

sokezer önkéntes rendőr, több mint 12 ezer uttörő közlekedési járőr tevékenykedik annak érdekében, hogy - az illetékes állami szervek munkáját segítve - megteremtse és megóvja önmagának és társainak a biztonságos közlekedés feltételeit, körülményeit. a csoportfőnök köszönetét fejezte ki a közösségek tagjainak, a balesetelhárítás érdekében nap mint nap tevékenykedő aktivistáknak.

az 1974 április elejéig tartó kiállításon 88 tablón több mint 500 fénykép, több elgondolgozott statisztikai adat figyelmezteti a látogatókat a fegyelmezetlen, szabálytalan közlekedés veszélyeire. filmek, diáképek segítségével mutatják be a különböző veszélyhelyzeteket, az embernek a közlekedésben betöltött irányító, döntő szerepét, a kölcsönös alkalmazkodás fontosságát. a vitrinekben láthatóka különböző forgalomellenző baleseti helyszínelő és vizsgáló munkát segítő technikai eszközök, berendezések is.
/folyt.köv./

13.55/ra

-20-

Tótho

az országos közlekedésbiztonsági tanács ügyvezető elnöke

bb.29. /a közlekedési... folyt./ra

a kiállítás anyagából kitűnik, hogy az országban közúti baleset következtében 1972-ben 26.861-en sérültek meg, 1973 első felében pedig csaknem 11.000-en. a közúti balesetek a múlt évben 1508, az idei esztendő első felében 597 ember halálát okozták.

a kiállítás megtekinthető hétfő kivételével hétköznap 11-től 19, vasárnap 10-től 14 óráig./mti/

--

bb.31. árokba borult a busz - egy haláleset, tizenegy könnyű sérülés

mm/zs/ra hgy

1973. december 3.

debrecen határában puja sándor 24 éves gépkocsivezető létavértési lakos autóbusszal szabálytalan előzés közben elütötte a vele szemben közlekedő téglási gábor 59 éves segédmunkás vámospécsi lakos gyalogost, majd az árokba borult, a baleset következtében téglási gábor olyan súlyosan megsérült, hogy a helyszínen meghalt. az autóbusz utasai közül 11 főt kórházban szállítottak könnyű sérüléssel, ahogymindössze öt utast tartottak vissza megfigyelés végett, a többieket orvosi ellátás után elbocsátották. az autóbusz vezetője ellen előzetes letartóztatásba helyezés mellett indult az eljárás./mti/

--

bb.32. a bolgár ifjúsági kamarazenekar

mm/zs/ra hgy

1973. december 3.

amely ivan angelov vezéyletével szolnokon, kecskeméten, békéscsabán és gyulán sikeresen vendégszerepelt, elutazott hazánkból./mti/

--

bb.33. az állami hangversenyzenekar

mm/zs/ra hgy

1973. december 3.

sikeres romániai vendégszerepléséről hétfőn hazaérkezett./mti/

--

14.05/ra

-21-

Tótho

bb. 30. miskolc első diszpolgárai - felszabadulásának 29. évfordulóját ünnepelte a város

vid/e kz hgy

1973. december 3.

hétfőn miskolcon ünnepi tanácsülésen emlékeztek meg a város felszabadulásának 29. évfordulójáról. az ünnepi tanácsülésen a vállalatok és az intézmények vezetőin, továbbá az országgyűlési képviselőkön kívül ott volt vaskó Mihály, a borsod-megyei pártbizottság titkára, dr. havasi Béla, a miskolci városi pártbizottság első titkára, dr. Ladányi József, a borsod-megyei tanács elnöke, valamint f.p. zselonkin alezredes, a miskolcot felszabadító harcokban résztvevő 764-es számú lövészezred akkori parancsnoka. képviseltette magát a szovjetunió budapesti nagykövetsége is.

a miskolci városi tanács korábban hozott határozata alapján az ünnepi tanácsülésen adták át első alkalommal a miskolc diszpolgára diplomákat.

a város érdekében végzett tevékenységükért ezuttal f.p. zselonkin alezredes, harmati sándor, az országos béketanács alelnöke, dr. sályi István, a miskolci nehézipari műszaki egyetem diszdzoktora, frank Miklós, a kommunista ifjusági mozgalom alapító tagja, hornyák Imre, a diósgyőri Lenin kohászati művek nagyolvasztó gyárrezlegének nyugalmazott üzemvezetője, valkó Márton, a budapesti közlekedés-építő vállalat vezérigazgatója, dr. földesi József, a diósgyőri-vasgyári kórház nyugalmazott igazgatója, valamint a közelmúltban elhunyt molinári Kósztané, a munkásmozgalom veteránja kapta meg miskolc diszpolgára címét.

ugyancsak ez alkalommal adták át először a városi tanács által alapított „szocialista miskolcért”, kitüntetést is. tizennégyen kapták meg.

az ünnepi tanácsülés után koszoruzási ünnepséget tartottak a hősök terén lévő szovjet hősi emlékműnél. /mti/

14.15/e

Tóth

- 22 -

bb.34. hazaérkezett a szovjetunióból

mm/zs/ra hgy

1973. december 3.

a dr. garayölgyi Károly művelődésügyi miniszterhelyettes vezette delegáció, amely részt vett az iskolai felszerelések gyártásáról és felhasználásáról rendezett tudományos konferencián. a konferenciát Moszkvában rendezték a szocialista országok szakembereinek részvételével. /mti/

bb.35. visszaérkezett prágából

k/vt/mm/zs/ra hgy

1973. december 3.

a magyar honvédelmi szövetség küldöttsége, amely Kiss Lajos vezérőrnagy, főtitkár vezetésével részt vett a csehszlovák testvérszervezet, a svazarm v. kongresszusán. /mti/

bb.36. „befagyott”, a tiszta - jég borítja a rakacai tavat

vid/kz/ra hgy

1973. december 3.

a szokatlanul korán beköszöntött mínusz husz fok alatti téli hőmérséklet hatására jégpáncél borítja a folyókat és a tavakat Borsodban.

a tiszán - - tiszabábolna, és tiszalök környékén, fel egészen Tokajig hétfőre beállott a jég - sok helyen már husz centi vastag: jégpáncél borítja a folyót.

a Bodrogot a Törökéri térségben, míg a Sajót az országhatármái és a Torkolatnál borítja parttól partig húzódó jég-réteg. a Hernád mintegy ötven kilométeres szakasza fagyott be.

jégpáncél borítja a Borsodi tavakat is. a Rakacai mesterséges tavon, csaknem tizenöt centiméter vastagságúra hizott a jég. Lillafüreden a palota szálló szomszédságában lévő Hámori tavat is olyan vastag jég fedi, amely már az embert is megborítja. /mti/

14.25/ra

Tóth

-23-

bb. 37. reggeltől estig a fiataloké volt a város - 60 ifju házaspár kapott lakáskiutalást

vid/e kz hgy

1973. december 3.

„miskolc a fiatalokért - a fiatalok miskolcért,, mozgalom keretében, a fiatalok közéletiségre nevelése érdekében - a városi tanács és a kisz városi bizottsága között létrejött megállapodás alapján - hétfőn a város felszabadulásának 29. évfordulóján, a fiataloké volt miskolc. bárczi béla, a városi tanács elnöke átadta a város kulcsát varga zoltánnak, a kisz bizottság mellett működő ifjúsági tanács elnökének. az általános és a középiskolákban, továbbá a szakmunkásképző intézetekben tökéletes önkormányzat uralkodott. a diákok tartották az órákat, ők osztályozták társaikat. több helyen vitafórumot rendeztek. témájuk az iskolai élet demokratizmusa volt.

az önkormányzati nap alkalmából nyitották meg a város legnagyobb középiskolájában, a földes ferenc gimnáziumban a fiatalok által létesített „pinceklubot,,.

a sportcsarnokban a kisz városi bizottságának rendezésében aktív értekezletet tartottak. ezen részt vettek többek között a diósgyőri lenin kohászati művek, a diósgyőri gépgyár, a miskolci nehézipari műszaki egyetem, intézmények, vállalatok, iskolák fiataljai, valamint a városi párt és tanács vezetői. az aktívan elhangzott javaslatokat a szakosztályok véleményezése alapján a városi tanács végrehajtó bizottsága is megvitatja. az elképzelések megvalósíthatóságáról a fiatalokat értesíti.

az „ifjúsági nap,, minden bizonnyal annak a 60 fiatal házaspárnak jelentette a legnagyobb örömet, akiknek hétfőn a molnár béla ifjúsági házban rendezett klubesten adták át a lakáskiutalást.

a város művelődési házaiban hangversenyek, vetélkedők, klubestek zajlottak le.

a következőben a város felszabadulásának napján, minden évben a fiataloké lesz miskolc. /mti/

...-

14.40/e

- 24 -

NA-1520

bb.38. vadvándorlás a bükki erdőben

vid/kz/ra hgy

1973. december 3.

megkezdődött a téli vadvándorlás a hóborította bükki erdőségeken. az őzek és a szarvasok elhagyják a szálerdők tisztárait, és a sűrű rekettyésekbe, bokros irtásokba húzódnak, ahol kevésbé vannak kitéve a hirtelen jött hideg ártalmainak.

a hótakaró felszine megérdesedett, nem egy helyen csontkeményre fagyott. az erdészek, hogy a vadak védettebb helyre vonulását megkönnyítsék, szánokkal, sitalpakkal törrik fel a kemény réteget. ugyancsak utat törnek az itatóhelyekhez is.

hétfőn több mint husz szánnal kezdték meg az eleség ki-hordását a bükki vadrezervátumban lévő etetkhöz. lillafüred, já-vorkut, lustavölgy környékén és máshol több mint félszáz ete-tőt tölthettek fel szénával, vadgesztenyével, abraktakarmánnyal, hogy a nemesvadak átteleltetését elősegítsék./mti/

..-

bb.39. a fővárosi mértékutáni szabóság sajtótájékoztatója

t/ol/tr/ie/a/hgy

1973. december 3.

az idén 200 millió forint értékű munkát végeznek a 20 esztendő fővárosi mértékutáni szabóság műhelyeiben, üzemeiben, s ebből 71 milliót tesznek ki a lakosság részére közvetlenül nyújtott szolgáltatások. a jubileum alkalmából rendezett hétfői sajtótájékoztatón elmondották, hogy ma már mintegy 130 üzletben állnak a megbízók rendelkezésére. évente 5-6 millió forintot arra fordítanak, hogy minél kulturáltabb, korszerűbb üzletekben fogadhassák a megrendelőket és kellemes környezet, jó munkafeltételeket biztosítsanak dolgozóik számára.

össztermelésükből 21 százalék az export aránya. írha-, pézsmá- stb. bundákat készítenek egyebek között a szovjet-unióból, hollandiából, kanadából és az nszk-ból kapott megrendelésekre. jövőre tovább nő az export, nyugatról 1974-re már 800-850 ezer dollár értékű megrendelést várnak./mti/

14.50/a

- 25 -

NA-1520

bb.40. áruházat avattak dorogon - fél évvel határidő előtt építették fel

vid/kz/a/hgy

1973. december 3.

uj áruházat nyitottak hétfőn dorogon, a szénmedence központjában. a kétszintes, modern vonalú létesítmény avató ünnepségén részt vett dr. antalóczy albert, a komárom megyei pártbizottság titkára, bartolák mihály, a szövosz elnökhelyettese és dr. eduard decker, a szlovák belkereskedelmi miniszter helyettese.

az áruház 15 millió forintos beruházási költségét az esztergom és vidéke általános fogyasztási és értékesítő szövetkezet a nyergesujfalui és a bajnai áfész - közösen fedezte. a kivitelezők - a dorogi szénbányák szolgáltató üzemének brigádjai - dicséretes munkát végeztek: fél évvel a határidő előtt fejezték be az építkezést. a könnyűszerkezetes technológiával készített, 14.600 négyzetméter alapterületű szövetkezeti áruház átadásával nemcsak dorog, hanem a járás községeinek el látását is javítják. /mti/

bb 41. már az általános iskolában - anyagilag segíti a primörtermelés oktatását a nagyberényi áfész

vid-kz/gné szb hgy

1973. december 3.

figyelemre méltó szocialista együttműködési szerződést írtak alá hétfőn a somogy megyei nagyberényi községben a helyi általános iskola és a helyi általános fogyasztási és értékesítési szövetkezet vezetői. a megállapodás értelmében az áfész anyagi támogatást nyújt ahhoz, hogy földia alatti primör zöldségtermelő továbbá szakácsszakkör alakuljon, illetve működjön az iskolában. a cél az, hogy a falusi fiatalok már az általános iskolában megismerkedjenek a primör árutermelés legújabb módszereivel, illetve elsajátítsák a sütés-főzés titkait. a zöldségtermelő szakkör termékeinek értékesítését is elvállalta az áfész. a bevételt a szakkör tagjai felszerelések vásárlására illetve kiránulások költségeinek fedezésére fordítják. /mti/

15.28/szb

-26-

MA 1600

sbb 42. magyar-csehszlovák belkereskedelmi tárgyalások

t ni/gg szb ie hgy

1973. december 3.

hétfőn budapestre érkezett eduard decker, a szlovák kereskedelemügyi miniszterhelyettes, a magyar-csehszlovák belkereskedelmi állandó bizottság vi. ülésére. az eduard decker vezette csehszlovák és a dr. sághy vilmos belkereskedelmi államtitkár vezette magyar küldöttség áttekintte az 1973. évi belkereskedelmi választékcseré és műszaki-tudományos együttműködés alakulását, valamint aláírják az 1974. évre szóló belkereskedelmi választékcseré megállapodást és a műszaki-tudományos együttműködés jegyzőkönyvét. /mti/

á

bb 43. tanácskozás szegeden a számítástechnika és a kibernetika orvosi, biológiai alkalmazásáról

vid-fm szb hgy

1973. december 3.

a neumann jános számítógéptudományi társaság csongrád megyei szervezete a számítástechnika és a kibernetika orvosi és biológiai alkalmazásáról országos tanácskozást rendezett szegeden, a tiszai szálló koncerttermében. a hétfőn kezdődött három napos tanácskozáson mintegy 150 orvos, biológus és számítástechnikai szakember vesz részt az ország tudományos kutatóintézetéből, orvosi-, illetve tudományegyetemeiről, klinikáiról és más gyógyintézeteiből. a három napon 50 előadás hangzik el az elektronikus számítógépek, a kibernetika alkalmazásáról, eddigi hazai eredményeiről a gyógyászatban, az egészségügyi szervezésben, a biológiában.

szegeden, - ahol viszonylag régi hagyományként szorosan együttműködnek a józsef attila tudományegyetem számítástechnikai szakemberei az orvosegyetem kutatóival, orvosokkal, s újabban a nemrég felavatott hatalmas biológiai kutató központ szakembereivel, - immár az ilyen jellegű országos tanácskozások is hagyományosakká válnak. a szegedi orvostudományi egyetem - az ország hasonló intézményei közül elsőként - ugyancsak az idén kapott elektronikus számítógépet. a tudományegyetem, valamint a számítástechnikai vállalat felszerelésével együtt így tehát koncentráltan szegeden működik az ország legjelentősebb számítástechnikai kibernetikai apparátusa.

/folyt.köv./

-27-

MA 1620

bb 43. /tanácskozás... 1. folyt./-szb

a hétfőn elhangzott előadások azt is elemézték, hogy a szegedi példa szerint nagyon fontos a szakemberek közötti együttműködés, hogy az egyik tudományág hatékonyan segíthesse a másik tevékenységét. fontos feladat egybebeck között annak a megoldása is, hogyannlet a különféle egészségügyi, gyógyászati problémákat a számítógép „nyelvére”, lefordítani, s a drága berendezés idejének minden percét a legjobban kihasználni az emberek gyógyítására.

az orvosegyetemi számítógép felszerelésének és használatba vételének fontos feltétele volt egyebek között, hogy a már több mint egy évtizede működő kibernetikai laboratórium segítséget nyújtott az orvosi számítógép kezelő személyzetének kiképzéséhez. a szegedi szakemberek beszámoltak arról, hogy a több mint hatmillió forintot költséggel beszerzett számítógépet az orvosi diagnosztikában, az egészségügyi statisztikában, a szegeden ugyancsak jelentős gyógyszerkutatásokban és több más területen kívánják különösképpen alkalmazni. a diagnosztikai alkalmazásánál a hatalmas „memóriával”, rendelkező gép szinte összesűriti a legkiálválóbb orvosok egész selegének tapasztalatait, s mindez azt eredményezi majd, hogy szinte pillanatok alatt, s a korábbinál jóval nagyobb biztonsággal ismerik fel a különféle betegségeket. új gyógyszer felfedezése esetén a komputer segítségével a gyógyszeranyagoknak a testnedvekben történő eloszlása szinte előre megmintázható, s a számítógépi modell alapján következtethetnek a gyakorlatban várható viszonyokra.

ahhoz, hogy az orvosok, illetve orvostudományi kutatók felismerjék a számítástechnikában rejlő lehetőségeket, feltétlenül fontos tehát a különböző tudományágak még szorosabb együttműködése. ezt - amint a tanácskozáson elhangzott - már az egyetemi hallgatók körében el kell kezdeni. ezt szolgálja a józsef attila tudományegyetem matematikai tanszékének kezdeményezése, amely szerint az idei tanévtől kezdve a harmadéves hallgatók részvételével speciálkollégiumokon igyekeznek megtalálni a közös nevezőt, az együttműködés lehetőségeit az orvostudománnyal. /mti/

15.48/szb

-28-

14.16²⁵

b.44. csokonai-émlékünnepség komáromban

vid/fm/a/hgy

1973. december 3.

hétfőn komáromban ünnepségen emlékeztek meg csokonai vitéz mihály születésének 200.évfordulójáról. az ünnepségen dr.ferenczy miklós dunaalmási körzeti orvos tartott előadást évtizedeken át végzett csokonai-kutatásainak eredményeiről.

az előadással egyidejűleg a komárom megyei muzeumok igazgatóságának rendezésében csokonai-émlék kiállítás nyitottak a komáromi csokonai klubban./mti/

bb.45.,, mi hoztuk az időt,, - kiállítás komárom megyében

vid/fm/a/hgy

1973. december 3.

a,, mi hoztuk az időt,, című munkásmozgalmi kiállítás országos körutja során komárom megyébe érkezett. havasi ferenc, az mszmp megyei bizottságának első titkára nyitotta meg hétfőn a tatabányai népházban a kiállítást, amelynek anyagát kiegészítették komárom megye új ipari központjait, városrészeit, a munkások megváltozott életkörülményeit bemutató fotókkal. tatabánya után a megye más városaiban vándoroltatják a dokumentum-kiállítást./mti/

bb.47. országos csokonai-szavalóverseny debrecenben

vid/fm/a/-cz

1973. december 3.

csokonai vitéz mihály születésének 200.évfordulója alkalmából debrecen város tanácsa országos csokonai-szavalóversenyt hirdetett. a szavalóversenyre az ország különböző részeiből több mint ötvenen elsősorban középiskolások - jelentkeztek.

az elődöntők hétfőn a csokonai színházban kezdődtek meg a döntőkre kedden este kerül sor./mti/

15.50/a

- 29 -

14.16²⁵

bb.46. negyedéves késés a dunaujvárosi hullámpapírgyár építésénél - helyszíni ülést tartott a koordináló tárcaközi bizottság

vid/kz/a/-cz

1973. december 3.

a dunaujvárosi hullámpapírgyár beruházását koordináló tárcaközi bizottság, sárosi sándorné könnyűipari miniszter-helyettes elnökletével, hétfőn helyszíni ülést tartott. az ülésen részt vett závodi imre, a fejér megyei tanács elnöke és sárosi józsef, az mszmp dunaujvárosi bizottságának első titkára, továbbá khauf andrás, a kisz-fejér megyei bizottságának első titkára is. mint ismeretes, a dunaujvárosi nagyberuházás tervét 1972-ben hagyta jóvá a gazdasági bizottság. a határozat szerint a 4,2 milliárd forint költségű épülő hullámpapírgyárnak, illetve dobozüzemnek 1977. december 31-re kell elkészülnie.

a tárcaközi bizottság megállapította, hogy a késedelmes tervezés, illetve a tervmódosítások miatt a papírgyár beszállások kivitelezése mintegy három hónappal elmaradt a határidőtől. a lemaradást a nem eléggé körültekintő tervezés, valamint a külföldi gépgyártó és szerelő cégek hiányos adatgyűjtésének okozta. a tárcaközi bizottság intézkedett, hogy a lemaradás nagy részét behozzák és a dunaujvárosi építkezésen a jövő évben esedékes 1,5 milliárd forint értékű munkát elvégezhessék. megtárgyalták az eddig felmerült tervezési, kivitelezési és szerződéskötési problémákat, tájékoztatták az építkezés teljesítéséről és meghatározták a technológiai szerelést 1974. szeptemberi megkezdéséhez szükséges feladatok ütemtervét. az ülés után a tárcaközi bizottság tagjai megtekintették a dunaujvárosi hullámpapírgyár építkezését./mti/

bb.48. elmarad a szociográfiai konferencia

vid/fm/mmé?a/-cz

1973. december 3.

darvas józsef halála miatt elmarad a magyar írószövetség és a duna-tiszaközi írócsoport által december 5-6-ra kecskemétre összehívott országos szociográfiai konferencia. a tanácskozást későbbi időpontban rendezik majd meg./mti/

16.10/a

- 30 -

NA 1640

š m m b a r g ó : 24.00 óráig

bb.49. dr. szabady egon,

k/sl/gg/1e/a/-cz

1973. december 3.

a központi statisztikai hivatal elnökhelyettese, az mta demográfiai bizottságának elnöke hétfőn a kijevei népesedési konferenciára utazott. a szovjetunió tudományos akadémiája december 5-7 között rendezi azt a tanácskozást, amely a fejlett szocialista társadalom népességének társadalmi-gazdasági problémáival foglalkozik. e konferencia egyben előkészíti az 1974. évi népesedési világvét is. 1974-et az onsz népesedési világvét nyilvánította, amely alkalmat nyújt arra, hogy az egész világon behatóan tanulmányozzák a különböző demográfiai kérdéseket./mti/

--

bb.50. a pest megyei kishajózási vállalat

a/-cz

1973. december 3.

közlj, hogy vác révállomáson a teherforgalom december 4-től szünetel./mti/

--

bb.54. 300 000 forint jutalom a csepeli ujitóknak

i/n1/tr/1e/a/-cz

1973. december 3.

hétfőn a csepel vas-és fémművekben ünnepséget rendeztek az ujitómozgalom 25 éves jubileuma alkalmából. az ünnepségen száz kiváló ujitónak és a mozgalomban tevékenyen résztvevő aktívának adtak át elismerő oklevelet és ezer forintos pénzjutalmat. a napokban tartják meg a vállalatnál az ujitók konferenciáját, ahol újabb 200 kiváló ujitót jutalmaznak meg hasonló összeggel./mti/

--

16.20-/a

- 31 -

NA 1645

bb.52. koszoruzási ünnepség a hősök terén

t/tf/gk/zs/a/-cz

1973. december 3.

a hazánkban tartózkodó bolgár párt-és kormányküldöttség hétfő délután megkoszoruzta a hősök terén a magyar hősök emlékművét. a lobogókkal diszitett téren a néphadsereg diszói sorakoztak fel.

a koszoruzási ünnepségen részt vett a bolgár párt-és kormányküldöttség: todor zsvkov, a bolgár kommunista párt központi bizottságának első titkára, a bolgár népköztársaság államtanácsának elnöke, sztanko todorov, a bkp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnöke, zsvko zsvkov, a bkp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, penju kiracov, a bkp központi bizottságának titkára, milko balev, a bkp kb tagja, a kb első titkára titkárságának vezetője, andon trajkov, a bkp kb póttagja, a bolgár népköztársaság külügyminiszterének első helyettese és sztoio sztanoev, budapesti bolgár nagykövet.

a küldöttség nevében todor zsvkov és sztanko todorov helyezett el koszorut az emlékműnél.

a koszoruzási ünnepségen részt vett dr.timár mátyás a minisztertanács elnökhelyettese, szépölgyi zoltán, budapest főváros tanácsának elnöke, roska istván külügyminiszterhelyettes, kazai barna vezérőrnagy, és bojti jános szófiai magyar nagykövet./mti/

--

bb.56. megkezdődtek a magyar-bolgár tárgyalások

t/bc/mm/zs/a/-cz

1973. december 3.

hétfőn délután a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának székházában megkezdődtek a magyar-bolgár tárgyalások.

a tárgyalásokon résztvevő küldöttséget kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára vezeti. tagjai: lo-sonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, fock jeno, a minisztertanács elnöke, dr.timár mátyás, a minisztertanács elnökhelyettese, katona istván, az mszmp kb osztályvezetője, puja frigyos külügyminisztériumi államtitkár, és bojti jános, a magyar népköztársaság szófiai nagykövete.
/folyt.köv./
16.30/a

- 32 -

K 16⁰⁰

bb.56./ megkezdődtek....folyt./-a

a bolgár tárgyaló delegáció vezetője todor zsvkov, a bolgár kommunista párt központi bizottságának első titkára, a bolgár népköztársaság államtanácsának elnöke, tagjai: sztanko todorov, a bkp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnöke, zsvko zsvkov, a bkp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, penju kiracov, a bkp kb titkára, milko balev, a bkp kb tagja, a kb első titkára titkárságának vezetője, andon trajkov, a bkp kb póttagja, a bolgár népköztársaság külügyminiszterének első helyettese és sztoio sztanoev, a bolgár népköztársaság budapesti nagykövete./mti/

--

bb.53. a parlamenti képviselőcsoportok vezetőinek értekezlete

t/h1/mm/zs/a/-cz

1973. december 3.

hétfőn az országházban értekezletet tartottak az országgyűlés tisztségviselői, a parlament állandó bizottságainak elnökei és a megyei képviselőcsoportok vezetői. a tanácskozáson apró antal, az országgyűlés elnöke tájékoztatta a képviselőket a parlament legközelebbi ülészakájának előkészületeiről, ismertette az állandó bizottságok és a képviselőcsoportok soronkövetkező feladatait.

ezt követően dr.faluvégi lajos pénzügyminiszter a magyar népköztársaság 1974. évi költségvetéséről adott tájékoztatást, amellyel kapcsolatban számos képviselő tett fel kérdést, illetve fejtette ki véleményét.

a vitában résztvett apró antal, dr.belák sándor, daradics ferenc, dr.fekszí istván, dr.gonda györgy, hevér lajos, homor imréné, inokai jános, nagy miklós, polyák jános, sándor józsef, dr. szabó józsef, és varga károly képviselő.

a hozzászólásokra faluvégi lajos és dr.gadó ottó, az országos tervhivatal elnökhelyettese válaszolt./mti/

--

16.45/a

- 33 -

K 17⁰⁰

bb.51. rendelet a terhességmegszakítás elbírálásának új rend-
jéről

1/mir/tm/zs/a/-chz

1973. december 3.

megjelent az egészségügyi miniszter rendelete, amely ja-
nuár 1-1 hatállyal az eddigiektől eltérő módon szabályozza a
terhesség művi megszakításának engedélyezését és a kérelem el-
bírálásának módját.

a rendelet értelmében aki terhessége megszakítását kéri,
annak részletes tájékoztatást kell adnia egészségi állapotá-
ról, korábbi szülészeti-nőgyógyászati eseményeiről, családi,
szociális helyzetéről és lakáskörülményeiről. ezeket - szük-
ség esetén - hivatalos dokumentumokkal kell igazolnia. a
jelentkezők kérelmét először - a járásokban, a városokban,
illetve a fővárosban és a megyei városokban kerületenként -
három tagú bizottságok bírálják el, az, akinek kérelmét a
bizottság elutasítja, a fővárosban és a megyeszékhelyeken mű-
ködő öttagú fellebbviteli bizottságnál fellebbezhet. a bizott-
ságok - amelyek élére a tanácsok orvos vezetőket neveztek ki
- egészségügyi és szociális szempontok alapján végzik munká-
jukat. ezért a bizottságok - az orvos vezetők mellett - olyan
tagokból állnak, akik kellő érzékkel és tapasztalattal rendel-
keznek a jelentkezők szociális helyzetének megítélésében, s
egészségügyi és jogi tájékozottságuk is megfelelő.

a rendelet részletesen felsorolja azokat az eseteket,
amelyekben az illetékes bizottságok a terhesség megszakítását
engedélyezik. ilyen, ha a megszakítást a szülők, vagy a szü-
letendő gyermek egészségi állapota orvosilag indokolja; ha a
terhes nő nem él házasságban, vagy legalább fél éve külön él; ha
a terhesség bűncselekmény következménye; ha a terhes nőnek, il-
letve házastársának nincs saját tulajdonú békéltetőhely, vagy
önálló bérlakása, ha a terhesnek három vagy több gyermeke
van/ illetve szülése volt/, vagy két élő gyermeke van és leg-
alább egy további szülészeti esemény/ spontán vetélés, halva
születés, méhen kívüli terhesség/ történt. engedélyezik a
terhesség megszakítását, ha a terhes 40 éves, vagy annál idő-
sebb. 1978. végéig azonban ez a 35 éves vagy annál idősebb
nőkre is vonatkozik.

/folyt.köv./

17.05/a

- 34 -

NA 17/15

bb.51./ rendelet.....1.folyt./-a

az említetteken kívül a jogszabály - egyéni mérlegelés alap-
ján - lehetővé teszi az engedély megadását akkor is, ha a
terhes nőnek két élő gyermeke van, és harmadik terhessége a
születendő magzat életképessége, fejlődése szempontjából
veszélyeztetett; ha a férj tartós sorkatonai, vagy különleges
szolgálatot teljesít a fegyveres erőknél és szolgálatából a
kérelem benyújtásakor legalább hat hónap még hátra van; ha
a terhes nő vagy férje legalább fél évig terjedő szabadság-
vesztéses büntetését tölti, vagy a terhesség megszakítását
további szociális okok nyomtatékosan alátámasztják. ha a
jelentkezőnek nincs olyan oka a terhesség megszakítására, a-
mely a rendeletben szerepel, a bizottság általában elutasít-
ja a kérelmet.

a rendelet egyebek között meghatározza azt is, hogy a
bizottság a terhesség megszakítását csak akkor engedélyezheti,
ha a terhesség nem haladta meg a 12.hetet. kiskorú kérelmezők
terhességének megszakítására a terhesség 18.hetéig adható en-
gedély. a korlátozás azonban nem vonatkozik azokra az esetek-
re, amikor a terhesség megszakítását egészségügyi okok teszik
szükségessé.

a terhességmegszakítást elbíráló első és másodfokú bi-
zottságok egészségügyi intézményekben - a helyi körülmények-
től függően - a család-és nővédelmi tanácsadóknál, a rendelő-
intézetekben, kórházakban végzik munkájukat, s üléseiket szük-
ség szerint, de hetenként legalább két alkalommal tartják.

a terhesség megszakítása iránti kérelmet a terhes nő
állandó vagy ideiglenes lakóhelye szerint illetékes első foku
bizottsághoz külön erre a célra rendszeresített nyomtatványon
két példányban kell benyújtani. a nyomtatvány a terhességet
megállapító egészségügyi intézményekben szerezhető be. a ter-
hes nő a lakóhelye szerint illetékes bizottságtól eltérő más
bizottsághoz csak akkor nyújthatja be kérelmét, ha ugyanan-
nak a terhességének a megszakítását az állandó lakóhelye sze-
rint illetékes bizottságtól még nem kérte.

a terhes nő tartós különélését, illetőleg a lakás hiányát
személyi igazolvánnyal, vagy büntetőjogi felelőssége tudatá-
ban tett nyilatkozatával igazolhatja. ha a terhesség bűncselek-
mény következménye, a bűncselekmény elkövetését, illetve annak
alapos gyanúját a bűnüldöző szervek igazolják.

/folyt.köv./
17.10/a

- 35 -

NA 17/20

bb.51./ rendelet.....2.folyt./-a

ha a terhes nő azért kéri terhessége megszakítását, mert két élő gyermeke van, s ezen kívül legalább egy szülészeti eseménye volt, a kérelmezőnek - személyi igazolványával együtt - a szülészeti eseményt igazoló orvosi iratot is be kell mutatnia, a személyi igazolvánnyal is bizonyítható adatok igazolására más okirat nem szükséges.

a bizottságok a kérelem elbírálásakor - szükség esetén - a bizonyítási eljárást is elrendelhetik. a kérelem elutasítása esetén a bizottság a kérelmezőt a fellebbezés lehetőségéről tájékoztatja. a fellebbezés szándékát azonban a bizottság előtt a döntést követően azonnal be kell jelenteni. ha az eljárás - a terhes nő hibáján kívüli okokból - elhúzódik, és a terhesség ideje a 12.hetet meghaladja, de a terhesség ideje a 16.hetet nem éri el, a másodfoku bizottság engedélyt adhat a terhesség művi megszakítására. ez a rendelkezés azonban kiskorú terhesekre nem vonatkozik. a másodfoku bizottság döntése azonban végleges.

a terhesség megszakításáért 600 forint térítési díjat kell fizetni - ha a terhes önálló keresettel nem rendelkezik és kiskorú, ha 40. élet évét betöltötte, vagy ha a terhes nőnek legalább három gyermeke van / illetve szülése volt / vagy két élő gyermeke van és ezen kívül legalább egy szülészeti eseménye volt. egyéb esetekben a kérelmezők 1000 forint térítési díjat fizetnek. a bizottság a terhes nő indokolt kérésére a térítési díjat - szociális okok alapján - mérsékelheti vagy elengedheti.

a rendelet értelmében a terhesség megszakításáért nem kell térítési díjat fizetni, ha a művét egészségügyi okokból válik szükségessé; ha a terhesség bűncselekmény következménye, vagy ha a terhes nő házastársa a fegyveres erőknél sorállományú vagy különleges szolgálatot teljesít és a terhes nő katonai családi segélyből él.

a terhességmegszakítást elbíráló bizottságok elnökei és tagjai orvosi titoktartásra kötelezettek. a terhességmegszakítással kapcsolatos orvosi, egészségügyi tevékenységért az önként felajánlott juttatást is tilos elfogadni. azt az időt, amelyet a terhes nő terhessége megszakítása érdekében orvosi vizsgálaton vagy a bizottság ülésén tölt el, munkahelyéről való igazolt távolladásnak kell tekinteni./mti/

17.20/a

- 36 -

M-1725

bb 55. élelmiszergazdasági küldöttség utazott angliába

jt/mm szb 1e -cz

1973. december 3.

váncsa jend mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszterhelyettes vezetésével hétfőn küldöttség utazott angliába, a nemzetközi mezőgazdasági és élelmiszeripari gépkiállítás megtekintésére. a küldöttség búcsúztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent john wilson, nagy-britannia nagykövete. /mti/

--

bb 57. lengyel pártmunkás-küldöttség érkezett budapestre

tm szb zs -cz

1973. december 3.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának meghívására jozef ostasnak, a lengyel egyesült munkáspárt központi bizottsága osztályvezetőhelyettesének vezetésével hétfőn budapestre érkezett a lemp kb pártmunkás küldöttsége. a delegációt a ferihegyi repülőtéren varga péter, az mszmp központi bizottságának osztályvezetőhelyettese fogadta. jelen volt jerzy zielinski, a lengyel népköztársaság budapesti nagykövetségének követ-tanácsosa. /mti/

--

bb 58. elutazott a cseh filharmónia kórusa

tm szb zs -cz

1973. december 3.

tiznapos magyarországi vendégszereplés után elutazott hazánkba a cseh filharmónia kórusa. a három budapesti fellépésen kívül bemutakoztak szekszárdon és szegeden is. a kórus - jozef veselka vezényletével - valamennyi koncerten nagy közönségsikert aratott. /mti/

--

bb 59. stefan pascu professzornak,

pá szb zs -cz

1973. december 3.

a kolozsvári babes-bolyai egyetem rektorának vezetésével román történetész-küldöttség érkezett budapestre a magyar-román történetész vegyesbizottság soronkövetkező ülésére. /mti/

--

-37-

M-1725

bb 60. hideg-csucs után enyhülés várható

1 ni/mm szb 1e -cz

1973. december 3.

már vasárnap - a többórás napsütés ellenére - 10,1 fokkal alacsonyabb volt a napi középhőmérséklet budapesten a száz éves átlagnál, hétfőn pedig a fővárosban, mínusz 13 fokot mutattak a hőmérők, kevesebbet, mint december 3-án bármikor és az utóbbi száz évben. az eddigi legkevesebbet mínusz 12,7 fokot 1884-ben mértek december 3-án budapesten. a fővárosban azonban „meleg”, volt az ország északkeleti részeihez képest, ahol több helyen mértek mínusz 20 fok alatti hőmérsékleteket, a „csucstartó”, putnok lett mínusz 25 fokkal. a közeli napokban azonban a nyugat felől európa felé áramló nedves, enyhe óceáni légtömegek lassan elűzik a farkasordító hideget. először csak a hideg mérséklődik a felhőzet növekedésével, majd a nappali hőmérséklet nulla fok fölé emelkedik. péntekre a hajnali hőmérséklet mínusz 3 és mínusz 8 fok között, a nappali fölmelegedés pedig mínusz 3 és plusz 2 fok között alakul. havazások elsősorban az ország nyugati felében várhatók. /mti/

--

bb 61. cseh és szlovák tanácsi delegáció érkezett hazánkba

pá szb zs -cz

1973. december 3.

hétfőn jan gonda, a szlovák szocialista köztársaság belügyminiszterhelyettese vezetésével cseh és szlovák tanácsi delegáció érkezett hazánkba. a delegáció tagjai: dr. antonín balak, a cseh szocialista köztársaság belügyminiszterhelyettese, jaromír orsulík, a cseh szocialista köztársaság pénzügyminiszterhelyettese, frantisek vojtech, a csehszlovák kommunista párt központi bizottságának osztályvezetőhelyettese. a delegációt, amely a magyar tanácsi szervezetet, annak tevékenységét tanulmányozza, fogadta dr. papp lajos államtitkár, a minisztertanács tanácsi hivatalának elnöke. /mti/

--

bb 62. dr. csikós nagy béla

k sl/gk szb 1e -cz

1973. december 3.

államtitkár, az országos anyag- és árhivatal elnöke hétfőn delegáció élén szófiába utazott. a küldöttség ivan vigyennov-nak, a bolgár állami árbizottság elnökének meghívására árpolitikai kérdésekről tárgyal. /mti/-

--

-38-

NA 1740

bb 63. elhunyt darvas józsef, az írószövetség elnöke

1 rölgg szb zs -cz

1973. december 3.

mély megrendüléssel és fájdalommal tudatjuk, hogy darvas józsef elvtárs, kétszeres kossuth-díjas író, pártunk és a magyar munkásmozgalom régi harcosa, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának tagja, a hazafias népfront alelnöke, országgyűlési képviselő, a magyar írók szövetségének elnöke, december 3-án hajnalban, rövid szenvedés után, szívroham következtében elhunyt. darvas józsef elvtárs temetése december 7-én, pénteken fél 3 órakor lesz a mező imre uti temető munkásmozgalmi panteonjában. munkatársai, elvtársai, barátai és tisztelői 14 órától róhatják le kegyeletüket az elhunyt ravatalánál.

a magyar szocialista munkáspárt
központi bizottsága

a hazafias népfront országos
tanácsa

a magyar írók szövetsége

x x x

darvas józsef 1912-ben orosháza született, agrárproletár család gyermekeként, ott végezte el az elemi- és polgári iskolát, majd 1927-től kiskunfélegyházán járt tanítóképzőbe, ahol 1932-ben szerezte meg a tanítói oklevelet. előbb tanítói állást vállalt, majd 1932 őszétől budapesten élt.

íróként a népies mozgalom balszárnyának vezető egyénisége lett. 1932-ben kapcsolódott be a kommunista diákmozgalomba, s ezért letartóztatták és két hónapig fogházban tartották. első munkái a szabad írás című baloldali lapban jelentek meg. 1936-37-ben részt vett a kmp által irányított gondolat című folyóirat szerkesztésében. tagja volt a márciusi frontnak, egyik baloldali vezetője az 1939-ben alakult nemzeti parasztpártnak.

1942-ben részt vett a magyar történelmi emlékbizottság munkájában. a népszavában cikkei, írásai, folytatásos regényei jelentek meg, emellett publikált a szocializmus című folyóiratban, valamint a föld és szabadság című lapban is. 1944 március 19-ig részt vett a szabad szó szerkesztésében és munkatársa volt a kis újság című napilapnak is, amivel szintén a függetlenségi mozgalom célkitűzéseit szolgálta.

/folyt.köv./

17.40/szb

-39-

NA 1740

bb 63. /elhunytt darvas józsef... 1. folyt./-szb

1942 március 15-én részt vett a petőfi szobor megkoszorúzásában. 1944 március 19-e után vidéken, majd budapesten bujkált és itt érte a felszabadulás. 1945 után jelentős állami és társadalmi funkciókat töltött be: a szabad szó főszerkesztője, építésügyi miniszter, közoktatási és népművelési miniszter, a hunnia filmstúdió igazgatója, országgyűlési képviselő, a hazafias népfőnt alelnöke, a magyar írók szövetségének elnöke volt; az elmúlt évben pedig az elnöki tanács tagjává választották. Korábban a kortárs című irodalmi folyóirat szerkesztője is volt. 1956-ban és 1960-ban kossuth-díjjal tüntették ki.

forradalmi múltja alapján darvas józsef kommunista párttagságát az mszmp 1932-től ismerte el.

Irodalmi tevékenységét a szocialista eszmeiség, szociografikus hitelesség, a magyar próza legjobb realista hagyományainak követése jellemzi. kimgasló irodalmi és közéleti tevékenységét 1947 és 1970 között a szabadság érdemrend ezüst, a kossuth érdemrend II., a népköztársasági érdemrend I., a szocialista házáért érdemrend, a munkaérdemrend arany fokozata, a felszabadulási jubileumi emlékérem, s végül a munka vörös zászló érdemrendjének adományozásával ismerték el. /mti/

bb 64. hazaérkezett dél-amerikából a magyar felsőoktatási küldöttség

t szölpá szb zs -cz

1973. december 3.

hétfőn dr. orbán lászló művelődésügyi minisztériumi államtitkár vezetésével hazaérkezett a venezuelában, peruban és argentinában járt magyar felsőoktatási küldöttség. delegációnk tárgyalásokat folytatott az oktatási és kulturális kapcsolatok fejlesztéséről, és több államközi, illetve egyetemek közötti megállapodást írt alá.

a delegáció fogadásán a ferihegyi repülőtéren megjelent dr. polinszky károly művelődésügyi miniszterhelyettes, nagy miklós, a kulturális kapcsolatok intézetének elnökhelyettese, valamint a külügyminisztérium, a művelődésügyi minisztérium és a kki több vezető munkatársa. ott volt alfredo c. pons benítez, az argentin köztársaság budapesti nagykövete, valamint manuel villanueva, a venezuelai köztársaság ideiglenes ügyvivője.

dr. orbán lászló a repülőtéren nyilatkozatot adott a magyar táv-irati iroda munkatársának.

/folyt.köv./
17.50/sz

-40-

NA 1800

a szerkesztőségek figyelmébe!

a/-cz

1973. december 3.

mai 56-os számú hírünk / megkezdődtek...../ 2.bekézésének 1. sorában a szöveg helyesen:
a tárgyalásokon résztvevő m a g y a r küldöttséget kádár jános,

/mti/

bb.65. giulio orlando szenátor

gg/ie/a/-cz

1973. december 3.

olasz külkereskedelmi államtitkár hétfőn budapestre érkezett, hogy megbeszélést folytasson a külkereskedelmi minisztériumban a két ország közötti gazdasági kapcsolatokról. bacsoni jeno külkereskedelmi államtitkár este vacsorát adott tiszteletére. /mti/

bb.66. emlékülés az akadémián a könyvnyomtatás 500.évfordulója alkalmából

t/mir/pá/zs/a/-cz

1973. december 3.

neves tudósok előadásaiival emlékeztek meg hétfőn délután az akadémián a könyvnyomtatás 500.évfordulójáról. az emlékülésen jelen volt erdey-gruz tiber, a magyar tudományos akadémia elnöke és dr.simó jeno, művelődésügyi miniszterhelyettes. a rendezvényen szabolcsi miklós akadémikus méltatta az évforduló jelentőségét. ezt követően az olvasás krízise címmel mátrai lászló akadémikus tartott előadást arról, hogy korunk, a technikai fejlődés és az információ-robbanás időszakában milyen próbatétel elé állítja az emberi kultúrát: ez a változás már ma is fenyegetően vetíti előre a nem olvasó embertípus alakját. ezért nagy jelentőségű a tudományra járó feladat: megkeresni annak útját, módját, hogy alkalmassá tegyük a kor emberét az egyre nagyobb tömegben hőmpölygő információ áradat befogadására és feldolgozására. tolnai gábor akadémikus tótfalusi kis miklósnak, a xvii. században élt nagy magyar tipográfusnak a betűművészetének tanulságos életútját elevenítette fel előadásában. kutay gyula akadémikus korunk könyvművészetének legnagyobb mestereiről, kner imréről emlékezett meg, köpeczi béla akadémikus, az mta főtitkára pedig tudományos alapossággal elemmezte a magyar könyvkiadás felszabadulás utáni útját. /mti/

18.15/a

- 41 -

bb 67. a belföldi szerkesztőség híreinek jegyzéke 13.00 órá-
tól 18.00 óráig:

szb -cz

1973. december 3.

26. időjárás
27. ételmérgezés
28. csehszlovák szimfónikus...
29. közlekedési kiállítás
30. miskolc első díszpolgárai
31. árokba borult egy busz
32. az állami hangversenyzenekar
34. hazaérkezett a szovjetunióból
35. visszaérkezett prágából
36. befagyott a tiszta
37. reggeltől estig a fiataloké volt a város
38. vadvándorlás
39. szabóság sajtótájékoztatója
40. áruház avatás dorogon
41. már az általános iskolában...
42. magyar-csehszlovák belkereskedelmi tárgyalások
43. tanácskozás szegeden
44. csokonai emlékűnnepség
45. mi hoztuk az időt
46. negyedéves késés
47. csokonai szavalóverseny
48. elmarad a szociológiai konferencia
49. dr. szabadí egon
50. kishajózási vállalat
51. terhesség megszakítás
52. koszorúzási ünnepség
53. parlamenti képviselőcsoportok
54. csepeli ujitók
55. élelmiszergazdasági küldöttség
56. megkezdődtek a magyar-bolgár tárgyalások
57. lengyel pártmunkás küldöttség
58. elutazott a cseh filharmonia
59. stefan pascu professzor
60. hidegcsucs
61. cseh és szlovák tanácsai delegáció
62. csikós nagy béla
- 63.. elhunyt darvas józsef
64. hazaérkezett dél-amerikából
65. budapestre érkezett
66. emlékülés az akadémián
67. hírjegyzék

/mti/

18.35/szb

--
-42-

NA 1810

bb 68. kiállítás kaposvárton martyn ferenc kossuth-díjas fes-
tőművész grafikáiból

vid-fm szb -cz

1973. december 3.

hétfőn a kaposvári palmiro togliatti megyei könyvtárban, pe-
tőfi olvasása, közben címmel martyn ferenc kossuth-díjas festőmű-
vész grafikáiból kiállítás nyílt. a megnyitó után jobba gabi, a 25.
színház tagja előadta petőfi-émlékműsorát. /mti/

bb 69. művészettörténeti szabadegyetem szombathelyen

vid-fm szb -cz

1973. december 3.

művészettörténeti szabadegyetem nyílt hétfőn szombathelyen.
a 2000 éves városban ez a harmadik ilyen témájú előadássorozat.
a mostanit a főváros centenáriuma jegyében tartják. valamennyi
előadás budapest művészettörténetével, városépítéssel, mű-
emlékekkel foglalkozik. a nyitó előadást gerő lászló kandidátus,
az országos műemléki felügyelőség igazgatóhelyettese tartotta
a budai várról. /mti/

3-as hirtől később
a szerkesztőségek figyelmébe!

zs/pá szb -cz

1973. december 3.

kérjük, hogy a mai bb 56-os hírünk: /megkezdődtek a magyar-
bolgár tárgyalások/ második bekezdésének elejét a következőképpen
javítsák:

„a megbeszéléseken részvevő magyar tárgyalócsoportot

kádár jános...,, /mti/

bb 70. időjárásjelentés

pá szb -cz

1973. december 3.

a meteorológiai intézet jelenti 1973. december 3-án, hét-
főn:

nyugat felől újabb havazás

várható időjárás keddig: kedden nyugat felől fokozato-
san megnövekvő felhőzet, először a dunántúlon, majd az ország töb-
bi részén is havazásokkal. fokozatosan megélénkülő déli, délnyu-
gati szél. a dunántúlon néhány helyen hófúvás. hajnalban elsősorban
keleten többfelé ködképződés, zuzmára lerakódással. Legmagasabb nap-
pali hőmérséklet kedden mínusz 2 - mínusz 7 fok között. /mti/
h- 43 -

NA 1810

bb.71. fogadás a magyar tudományos akadémia tudós klubjában

t/gy/pá/a/-cz

1973. december 3.

hétfőn délután az mta tudós klubjában dr.köpeczi béla az akadémia főtitkára fogadást adott, a munkásosztály utánpótlásának forrásai és útjai; a munkásifjúság időszervi kérdései, címmel kedden kezdődő nemzetközi konferencia résztvevőinek tiszteletére.

dr.köpeczi béla köszöntötte a vendégeket, majd a soron következő háromnapos budapesti tanácskozás jelentőségéről szólt. mint mondotta; a marxizmus egyik alapvető igazsága, hogy a munkásosztály teremtheti csak meg az igazságos társadalmat, amely nemcsak a saját, hanem az egész emberiség, minden osztály és réteg felszabadulását hozza magával. a munkásosztály vezető szerepének ez a jelentősége, és a kommunista és munkáspártok ezért szállnak szembe minden olyan nézettel, amely kétségbe vonja ezt a funkciót. ezzel kapcsolatban nem másodrangú kérdés, hogy miképpen történik meg a munkásosztály utánpótlása, hogyan fejlődik ki a világ különböző társadalmi rendszeréhez tartozó országokban az az ifjúság, amely vállalja a munkásosztály feladatainak teljesítését.

hazánkban a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága foglalkozott az ifjúság kérdéseivel, s ezen belül a munkás-ifjúsággal is. az ifjúságpolitikai határozatok megvalósításához az élet minden területén hozzáálltak. a tudományos kutatásban is megindultak a munkálatok, az országos társadalmi tudományos kutatási tervben külön foglalkozunk ezzel a témakörrel - mondotta. ilyen jellegű kutatásokkal foglalkozik a párt társadalomtudományi intézete és az akadémia pedagógiai kutatócsoportja is.

bizom benne - folytatta -, hogy tapasztalatainkat külföldi vendégeink a rövidesen megkezdődő konferencia keretében megismerik majd, mind az ifjúságpolitikában, mind pedig az ifjúságkutatásban. nagy reményeket fűzünk ahhoz, hogy saját tapasztalataik és kutatásaik alapján megfelelő összehasonlítást lehet majd tenni. rendkívül megtisztelő - mondotta végezetül dr.köpeczi béla -, hogy budapest adhat otthont a munkásifjúság kérdéseivel kapcsolatos nemzetközi együttműködési terv meg tárgyalásának.

az ünnepi fogadáson részt vett politikai és tudományos életünk több kiemelkedő személyisége./mti/

19.20/a

NA 1920

-44-

??64./ hazaérkezett.....1.folyt./-a

- nehéz egy ilyen hosszú utnak a rövid mérlegét megvonni, vagy 30 ezer kilométert utaztunk, három országot jártunk be. egy-egy országon belül is óriási utat tettünk meg. eljutottunk még az amazonas partjára, sőt a partmenti dzsungelbe is.

- utunkat igen hasznosnak és eredményesnek tekinthetjük. úgy érezzük, hogy jól szolgált a kulturális kapcsolataink elmélyítését mindazzal a három országgal, amelyekben megfordultunk. első állomásunk venezuela volt. fővárosában, caracasban több egyetemet is meglátogattunk, köztük a központi egyetemet, amely együttműködési szándékát azzal is kifejezte, hogy száz kötetes könyvtárat ajándékozott az ötvös loránd tudományegyetem spanyol nyelvű tanszékének. hasznos tapasztalatcserét folytattunk perez olivarez venezuelai közoktatásügyi miniszterrel.

- nagy élményt és hasznos tapasztalatot jelentett peruban folytatott utunk, ahol meleg, baráti fogadtatásban részesültünk. alfredo caprio becerra perui közoktatásügyi miniszter személyében régi ismerőst üdvözölhettünk, hiszen tavaly ő irta alá budapesten a kormányaink közötti kulturális együttműködési megállapodást. a miniszterrel több alkalommal is hosszú eszmecserét folytattunk, téjakoztattuk egymást időszervi oktatási, felsőoktatáspolitikai problémáinkról. a perui közoktatás vezetői vázolták azt az átfogó, haladó szellemű iskolareformot, amelyet kidolgoztak, s amelyet a perui kormányzat a társadalom átalakítására és a nemzeti függetlenség biztosítására irányuló reformterveiben igen nagy jelentőségűnek tekint.

- nagy elismeréssel szóltak peruban a közép-és felsőoktatás segítését célzó műszerekről, gépekről, laboratóriumi felszerelésekről, amelyeket magyarország szállit kedvező feltételek mellett. a limai san marcos egyetem az amerikai kontinens legrégebbi egyeteme együttműködési megállapodást írt alá az ötvös loránd tudományegyetemmel. ugyanígy a limai műszaki egyetem megállapodást kötött a miskolci nehézipari műszaki egyetemmel.

/folyt.köv./

20.20/a

- 45 -

NA 2025

bb.64./ hazaérkezett....2.folyt./-a

- utunk utolsó állomása argentina volt, ahol jelentős dokumentum került aláírásra: a két kormány közötti kulturális együttműködési egyezmény, amelyet argentin részről alberto vignes külügyminiszter írt alá. ez az egyezmény szilárd alapot nyújt kapcsolataink továbbfejlesztéséhez, és lehetőséget teremt arra, hogy a jövő évben konkrét munkatervben rögzítsük együttműködésünket. alkalmunk volt hasznos megbeszélést folytatni jorge alberto taiana művelődés-és oktatásügyi miniszterrel, illetve helyettesével. itt is meglátogattunk több, a kulturális megállapodás végrehajtásában érdekelt intézményt.

- úgy hiszem: a munka, amit végeztünk hasznos volt. ez volt az első ilyen jellegű egyetemi-felsőoktatási magyar küldöttség, amely latin-amerika több országában tárgyalt. mindennél nagyobb érdeklődést, az együttműködésre való készséget tapasztalhattunk. azt gondolom, hogy ez elismerése tudósaink, egyetemünk színvonalának és oktatási politikánk eredményeinek. a baráti fogadtatás és érdeklődés jelzi egyben a szimpátiát népünk iránt, szocializmust építő hazánk iránt - fejezte be nyilatkozatát dr. orbán lászló./mti/

--

bb.74. vacsora az országházban

t/bc/tf/tm/zs/a/-cz

1973. december 3.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa és kormánya hétfőn este vacsorát adott a todor zsvikov, a bolgár kommunista párt központi bizottságának első titkára, a bolgár népköztársaság államtanácsának elnöke vezetésével hazánkban tartózkodó bolgár párt-és kormányküldöttség tiszteletére az országház vadásztermében.

részt vett a vacsorán kádár jános, az mszmp kb első titkára, losonczi pál, az elnöki tanács elnöke, focs jend, a minisztertanács elnöke; aczél györgy, apró antal, biszku béla, fehér lajos, kállai gyula, nemes dezső, németh károly, nyers rezső, az mszmp politikai bizottságának tagjai, óvári miklós és pullai árpád, a központi bizottság titkárai, a kormány és az elnöki tanács tagjai, a politikai élet több más vezető személyisége.

a szívélyes baráti hangulatu vacsorán kádár jános és todor zsvikov pohárköszöntőt mondott./mti/

20.30/a

--
- 46 -

M 2040

bb 72. felborult egy pótkocsi a váci uton

1 msópá szb -cz

1973. december 3.

hétfőn este hárommegyed hét után a külső váci ut 57. számú ház előtt felborult az 1-es számú volán vállalat egyik tehergépkocsijának a pótkocsija. a baleset szerencsére nem okozott személyi sérülést, de 25 percre gátolta a 10-es és 3-as jelzésű villamosok forgalmát. /mti/

--

bb 73. pótlás a mai bb 56-os hírünkhöz /megkezdődtek a magyar-bolgár tárgyalások/

zs/pá szb -cz

1973. december 3.

kérjük, hogy a tárgyalások megkezdéséről szóló hírünket a következő szöveggel egészítsék ki:

„a bolgár és a magyar tárgyaló felek között a megbeszélések a két nép, a két ország hagyományos barátságát jellemző szívélyes, elvtársi légkörben kezdődtek meg. mindkét fél kölcsönösen kifejezte óhaját, hogy a megbeszélések tovább szélesítsék és mélyítsék a kapcsolatokat, újabb lendületet adjanak az együttműködésnek. az első tárgyalási napon megkezdtek az egymás országairól való kölcsönös tájékoztatást, a közös érdekű nemzetközi kérdések áttekintését. a hétfői megbeszélések az esti órákban értek véget.,,

/a pótlás a tárgyalások résztvevői nevének felsorolása után következik. /
/mti/

--

kk.75. a belpolitikai szerkesztőség hireinek jegyzéke zárásig

a/-cz

1973. december 3.

- 68. kiállítás kaposváron
- 69. szabadegyetem
- 70. időjárásjelentés
- 71. fogadás a tudós klubban
- 72. felborult egy pótkocsi
- 73. pótlás az 56-os hírhez/ megkezdődtek a magyar-bolgár tárgyalások/

74. vacsora az országházban

75. hírjegyzék

--
- v é g e -

készült az mti belföldi szerkesztőségében
főszerkesztő: burján sándor
ügyeletes szerkesztő: halasi györgy
szerkesztő: koncz antal

M 2125

- 47 -